

LV

LV

LV



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 3.3.2010
COM(2010) 72 galīgā redakcija

2010/0048 (APP)

Priekšlikums

PADOMES REGULA,

ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2007.-2013. gadam

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Līgumā par Eiropas Savienības darbību (turpmāk „Līgums”) paredzēts, ka daudzgadu finanšu shēmu nosaka ar vienprātīgi pieņemtu Padomes regulu. Finanšu shēma *nosaka saistību apropriāciju gada maksimālo apjomu katrai izdevumu kategorijai un gada maksimālo apjomu maksājumu apropriācijām*, un tā *paredz visus citus noteikumus, kas nepieciešami ikgadējās budžeta procedūras sekmīgai norisei* (312. pants).

Prakse, saskaņā ar kuru pieņem daudzgadu finanšu shēmu un iestāžu sadarbības un budžeta disciplīnas nosacījumus, tika aizsākta pirms vairāk nekā 20 gadiem, iestāžu nolīgumā¹ iekļaujot pirmo finanšu shēmu. Ar to tika ļoti uzlabota un vienkāršota ikgadējā budžeta procedūra un sadarbība starp iestādēm, tādējādi paaugstinot budžeta disciplīnu.

Līgumā līdz ar to tiek atzīta finanšu shēmas kā Eiropas Savienības budžeta arhitektūras stūrakmens nozīme, un šī sekmīgā prakse beidzot ir iekļauta Eiropas Savienības tiesību sistēmā.

Par pašreizējo daudzgadu finanšu shēmu 2007.-2013. gadam iestādes vienojās 2006. gada maijā, un tā ir noteikta Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību² (turpmāk „pašreizējais IIA”).

Pašreizējā IIA attiecīgie noteikumi ir jākodificē Padomes regulā, ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu (turpmāk „DFS regula”). Šī kodifikācija ir pašreizējā IIA nosacījumu **saskaņošana** ar Līguma prasībām. Tomēr, veicot minēto saskaņošanu, ir jāņem vērā instrumenta maiņa: IIA tiek aizstāts ar regulu.

Tomēr nav ne iespējams, ne piemēroti transponēt DFS regulā visus pašreizējā IIA nosacījumus. Pašreizējā IIA ir nosacījumi par finanšu shēmu, instrumentiem, kas nav iekļauti finanšu shēmā, budžeta izveidi un iestāžu sadarbību, un finanšu pareizu pārvaldību. Stājoties spēkā Lisabonas līgumam, daži pašreizējā IIA nosacījumi ir zaudējuši aktualitāti, daudzi tiek iekļauti DFS regulā, bet daži – Finanšu regulā.

Tomēr ir vajadzīgs jauns IIA attiecībā uz tiem nosacījumiem, kas neietilpst nevienā no šīm divām regulām. Šī nostāja ir atbalstīta Līgumā, kurā atzīts, cik svarīga ir iestāžu laba sadarbība, un teikts (295. pants), ka „*Eiropas Parlaments, Padome un Komisija savstarpēji apspriežas un kopīgi vienojas par sadarbības kārtību. Šajā nolūkā tās var atbilstīgi Līgumiem noslēgt iestāžu nolīgumus, kas var būt saistoši.*” Tādējādi tiek apstiprināta un ieteikta prakse, saskaņā ar kuru iestāžu sadarbības noteikumus paredz IIA.

Juridisko instrumentu arhitektūru, kas reglamentē ES budžetu, papildina Finanšu regula. Saskaņā ar Līgumu „*jo īpaši nosaka budžeta apstiprināšanas un īstenošanas [...] procedūru [...]*”. Salīdzinājumā ar Nicas līgumu formulējums nav mainījies, vienīgi pieņemšanas procedūra ir nomainīta ar parasto likumdošanas procedūru (proti, koplēmumu).

¹ Iestāžu nolīgums par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu, kas 1988. gada 29. jūnijā noslēgts starp Parlamentu, Padomi un Komisiju (OV L 185, 15.7.1988., 33. lpp.).

² Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgums par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.).

Ņemot vērā visus attiecīgos Līguma noteikumus un prasības, pašreizējā *IIA* noteikumu transponēšana attiecīgos secīgajos juridiskajos instrumentos ir balstīta uz šādiem principiem.

1. Līdz ar Lisabonas līgumu daudzi pašreizējie noteikumi **zaudē aktualitāti**:
 - noteikumi, kas attiecas uz obligātajiem un neobligātajiem izdevumiem un palielinājuma maksimālo likmi. Līdzīgi ir zaudējusi aktualitāti arī izdevumu klasifikācija (tagad iekļauta pašreizējā *IIA* III pielikumā);
 - budžeta procedūras izmaiņu dēļ, kas ieviestas ar Lisabonas līgumu (nav otrā lasījuma, Samierināšanas komitejas sasaukšana divdesmit vienā dienā, iespēja Komisijai grozīt budžeta projektu līdz brīdim, kad tiek sasaukta Samierināšanas komiteja u. c.).
2. Punkti, kas tieši saistīti ar finanšu shēmu, ir iekļauti **DFS regulā**, proti, visi aspekti, kas saistīti ar finanšu shēmas ikgadējām korekcijām, finanšu shēmas pārskatīšanu, finanšu shēmas pielāgošanu saistībā ar paplašināšanos, shēmas darbības ilgumu un shēmas neesamības sekām, I pielikumā nosakot gada maksimālo apjomu katrai izdevumu kategorijai.
3. Daži no spēkā esošajiem noteikumiem ir jāiekļauj **Finanšu regulā vai tās īstenošanas noteikumos**, nevis DFS regulā vai *IIA* (piem., noteikumus par finanšu pārskatiem konsolidē Finanšu regulā).
4. Pārējie noteikumi – galvenokārt jautājumi, kas saistīti vienīgi ar iestāžu sadarbību, kura pielāgota Līguma prasībām – ir iekļauti **jaunajā *IIA***. Tas nodrošina pareizu līdzsvaru starp abām budžeta lēmējinstiūcijas iestādēm un pietiekamu elastību, lai izveidotu jaunu budžeta procedūru, vienlaikus izpildot Līguma prasības.

Lai nodrošinātu viengabalainību, DFS regulas projekts un Iestāžu nolīgums par sadarbību budžeta jautājumu risināšanā („jaunais *IIA*”) tiek iesniegti kopā. Tie papildina viens otru un būtu jāapspriež un jāapstiprina kā nedalāms dokumentu kopums.

Šis paskaidrojuma raksts attiecas uz abiem priekšlikumiem un izskaidro, kā pašreizējā *IIA* teksts tika transponēts divos jaunajos instrumentos. Lai pārskats būtu pilnīgs, tajā ir ietverti arī pašreizējā *IIA* noteikumi, kas jāiekļauj Finanšu regulā.

2. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

2.1. Regula, ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu

1. pants

Formulējumā, kas dots 1. pantā, atveidots pašreizējā *IIA* 9. punkta pirmais teikums. Tas attiecas uz pielikumu, kurā noteikta pati finanšu shēma. Finanšu shēma nav mainīta, tā atbilst pārskatītajai finanšu shēmai Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna otrā posma finansēšanai,

ko Padome un EP pieņēma 2009. gada 17. decembrī³. Šajā otrajā apsvērumā skaidri precizēts, ka regulā iekļauta daudzgadu finanšu shēma, kas noteikta pašreizējā *IIA*.

Līdz ar Līgumu, kurā precizēts finanšu shēmas mērķis, zaudē aktualitāti pašreizējā *IIA* 9. punkts („*Tā [finanšu shēma] ir iestāžu disciplīnas atsauces shēma*”) un 10. punkts. Pašreizējā *IIA* 11. punkta noteikumi ir iekļauti 3., 5. un 6. apsvērumā.

2. pants

Regulas 2. panta pirmajā daļā atveidots pašreizējā *IIA* 12. punkta teksts. Tajā definēts gada maksimālais apjoms un noteikts pienākums iestādēm atbilstoši Līguma noteikumiem budžeta procedūrā ievērot maksimālo apjomu. Regulas 12. punkta otrā teikuma pirmā daļa ir izlaista, jo tā ir zaudējusi aktualitāti. Nav jāparedz īpaši noteikumi gadījumos, kad regula tiek grozīta. Iestādēm ir jāievēro maksimālais apjoms, kas ir spēkā konkrētajā brīdī.

Otrajā daļā tiek ieviesta iespēja vajadzības gadījumā pārsniegt maksimālo apjomu, ja tiek izmantoti instrumenti, kas nav iekļauti finanšu shēmā. Tagad ārkārtas palīdzības rezerve, Solidaritātes fonds, elastības instruments un Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds ir definēti pašreizējā *IIA* 25.-28. punktā. Tie nav iekļauti finanšu shēmā un vajadzības gadījumā nodrošina, ka īpašos apstākļos tiek sniegts finansējums, kas pārsniedz finanšu shēmā noteikto maksimālo apjomu. Tie palielina finanšu shēmas elastību, un tos izmanto budžeta lēmējinstiūcijas abas iestādes.

Lai saglabātu elastības pašreizējo līmeni un iestāžu nozīmi šo instrumentu izmantošanā, tos reglamentējošie noteikumi ir iekļauti jaunajā *IIA*. Tādējādi, cik vien iespējams, tiek saglabāta pašreizējā prakse.

3. pants

Šajā pantā atveidots pašreizējā *IIA* 15. punkta teksts, izņemot atsauci uz balsošanas noteikumiem saskaņā ar pašreizējā *IIA* 3. punktu. Ik gadu jānodrošina atbilstība pašu resursu maksimālajam apjomam. Ja maksājumu apropriāciju maksimālais apjoms radītu vajadzību pēc tik liela pašu resursu apjoma, kurš pārsniegtu šiem resursiem spēkā esošo maksimālo robežu, ir jākorrigē finanšu shēmas maksimālais apjoms. Tajā iekļauta atsauce uz Lēmumu 2007/436/EK, Euratom, kurā precizēts pašu resursu un saistību apropriāciju maksimālais apjoms.

4. pants

Šajā pantā atveidots pašreizējā *IIA* 16. punkta teksts un paredzēti noteikumi finanšu shēmas ikgadējām tehniskajām korekcijām. Termins „abas budžeta lēmējinstiūcijas iestādes” visā tekstā tiek aizstāts ar vārdkopu „Eiropas Parlaments un Padome”.

5. pants

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (2009. gada 17. decembris), ar ko groza 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību attiecībā uz daudzgadu finanšu shēmu – enerģētikas jomas projektu finansēšana Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna kontekstā (OV L 347, 24.12.2009., 26. lpp.).

Šajā pantā ir atveidots pašreizējā *IIA* 17. punkta teksts. Formulējums ir tikai nedaudz pielāgots, lai aizstātu atsauci uz pašreizējo *IIA* ar atsauci uz laikposmu, kad tika pieņemts finansējums kohēzijas politikai. Finansējums kohēzijas politikai tiks koriģēts tehniskajā korekcijā 2011. gadam, ko iesniegs 2010. gada aprīlī.

6. pants

Formulējums šajā pantā, kurā paredzēti noteikumi korekcijām saistībā ar īstenošanu, atbilst pašreizējā *IIA* 18. punkta tekstam, izņemot atsauci uz balsošanas noteikumiem saskaņā ar pašreizējā *IIA* 3. punktu.

7. pants

Formulējumā šajā pantā, kurā paredzēti noteikumi korekcijām saistībā ar pārmērīgu valsts budžeta deficītu, atveidots pašreizējā *IIA* 20. punkta teksts.

8. pants

Šā panta formulējums atbilst pašreizējā *IIA* 21.-23. punkta tekstam.

Lēmumu par finanšu shēmas pārskatīšanu pieņem saskaņā ar tiem pašiem noteikumiem kā regulu. Lai saglabātu finanšu shēmas elastības pašreizējo līmeni attiecībā uz pārskatīšanu gadījumos, kad robežvērtība ir mazāka par 0,03 % no NKI, 3. punktā ir paredzēts, ka vajadzības gadījumā finanšu shēmu var pielāgot, un gadījumos, kad robežvērtība ir 0,03 % robežās no NKI, to var darīt ikgadējās budžeta procedūras ietvaros. Tādējādi netiek mainīta līdzšinējā prakse, saskaņā ar kuru gadījumos, kad robežvērtība ir mazāka par vienu un to pašu lielumu, lēmumus par pārskatīšanu ar kvalificētu balsu vairākumu kopīgi pieņem EP un Padome.

9. pants

Formulējumā šajā pantā, kurā paredzēti noteikumi korekcijām gadījumā, ja tiek pārskatīts Līgums, atveidots pašreizējā *IIA* 4. punkta teksts.

10. pants

Formulējumā šajā pantā, kurā paredzēti noteikumi korekcijai saistībā ar paplašināšanos, atveidots pašreizējā *IIA* 29. punkta teksts, izņemot atsauci uz balsošanas noteikumiem, kas paredzēti pašreizējā *IIA* 3. punktā.

11. pants

Līguma 312. panta 3. punkta otrajā daļā noteikts, ka „finanšu shēma paredz visus citus noteikumus, kas nepieciešami ikgadējās budžeta procedūras sekmīgai norisei”. Regulas 11. pantā paredzēti iestāžu sadarbības vispārīgie principi budžeta procedūras laikā.

Iestāžu sadarbības budžeta procedūras laikā sīkāks apraksts ir iekļauts jaunajā *IIA*, pamatojoties uz Līguma 295. pantu, tādējādi nodrošinot, ka jaunajai budžeta procedūrai vajadzīgā elastība tiek pilnveidota praksē.

12. pants

Kopējās ārpolitikas un drošības politikas finansēšanai ir īpašs statuss budžeta procedūrā. Lai saglabātu pašreizējo līdzsvaru un sekmētu budžeta procedūras netraucētu norisi, DFS regulā tiek ieviesti pamatnoteikumi (vienā budžeta nodaļā iekļautā summa, no kuras sedz faktiskās paredzamās vajadzības, rezervē līdzekļi netiek iekļauti) un summa, kas apstiprināta KĀDP finansēšanai (bez izmaiņām).

Formulējums atbilst daļai 2. punkta teksta un 42. punkta pēdējās daļas pirmā teikuma tekstam pašreizējā *IIA*. Visi pārējie pašreizējā *IIA* 42. un 43. punkta noteikumi ir iekļauti jaunā *IIA* 18. un 19. punktā. Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos ir atbildīgs par prognozes sagatavošanu budžeta projektam KĀDP jomā. Teksts izmainīts, lai atspoguļotu to, ka Padomes vai Padomes prezidentūras lomu, kas ietverta pašreizējā *IIA*, pārņem Augstais pārstāvis.

13. pants

Regulas 13. pants atbilst pašreizējā *IIA* 30. punkta tekstam par finanšu shēmas darbības ilgumu un tās neesamības sekām. Tiek saglabāts Komisijas pienākums līdz 2011. gada jūlijam iesniegt jaunu finanšu shēmu. Nolīguma 30. punkta otrās daļas formulējums ir nedaudz pielāgots, lai atbilstu Līguma 312. panta 4. punkta formulējumam.

14. pants

DFS regulas pēdējā pantā noteikta tās spēkā stāšanās diena. Jaunajam *IIA* jāstājas spēkā tajā pašā dienā. Abi instrumenti attiecas uz laikposmu no 2007. līdz 2013. gadam. Tiek iekļauti gadi pirms regulas spēkā stāšanās, jo šie priekšlikumi attiecas uz pašreizējā *IIA* saskaņošanu ar jaunā Līguma prasībām.

2.2. Iestāžu nolīgums par sadarbību budžeta jautājumos

Iestāžu nolīguma par sadarbību budžeta jautājumos („jaunais *IIA*”) projektā iekļauti visi tie 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (pašreizējais *IIA*”) noteikumi, kuri nav

- a) tieši saistīti ar pašu finanšu shēmu un kā tādi iekļauti DFS regulā,
- b) līdz ar Līgumu zaudējuši aktualitāti,
- c) ierosināti iekļaušanai Finanšu regulā.

Pamatprincips ir pēc iespējas saglabāt spēkā esošos noteikumus, kuri ir izrādījušies efektīvi, un saglabāt pilnvaru līdzsvaru un iestāžu dalību budžeta procedūrā.

Ievads – jaunā IIA 1.-6. punkts

Jaunā IIA ievaddaļā atveidots pašreizējā IIA 1.-8. punkta teksts, izņemot 4. punktu, kas tika transponēts DFS regulā (11. pants), un 7. punktu, kas ir zaudējis aktualitāti.

Nolīguma 1. punktā kā Iestāžu nolīguma juridiskais pamats pievienota atsauce uz Līguma 295. pantu.

Tā 3. punktā iekļauta atsauce uz DFS un Finanšu regulu. Atsauce uz Līguma 272. panta 9. punktu ir zaudējusi aktualitāti un tika svītrotā. Balsošanas noteikumi attiecībā uz lēmumu pieņemšanas procedūrām, kas norādītas IIA, tiek saglabāti bez izmaiņām (proti, kvalificēts balsu vairākums Padomē un locekļu vairākums un trīs piektdaļas nodoto balsu EP).

IIA struktūra, kurai ir trīs daļas, tiek saglabāta un aprakstīta 5. punktā. Pirmajā daļā iekļauti daži finanšu shēmas papildu noteikumi un galvenokārt noteikumi attiecībā uz instrumentiem, kuri nav iekļauti finanšu shēmā. Nolīguma II daļā un pievienotajā pielikumā iekļauti noteikumi par iestāžu sadarbību, kas pielāgoti jaunajai budžeta procedūrai. Tajā arī ir noteikumi attiecībā uz summu iekļaušanu leģislatīvajos aktos, noteikumi par KĀDP finansēšanu un par nolīgumiem zivsaimniecības nozarē. Tā III daļā tiek pārņemti visi pašreizējā IIA III daļas noteikumi, kuri paliek spēkā.

Jaunā IIA 6. punktā noteikta tā spēkā stāšanās diena, kas ir diena, kad stājas spēkā DFS regula. Tajā brīdī jaunais IIA aizstās pašreizējo IIA.

I daļa – noteikumi, kas saistīti ar finanšu shēmu un īpašiem instrumentiem, kas nav iekļauti finanšu shēmā

A. Noteikumi, kas saistīti ar finanšu shēmu

Jaunā IIA 7. punktā atveidots pašreizējā IIA 11. punkta pēdējās daļas teksts. Tas attiecas uz informāciju par darbībām, kas nav ietvertas budžetā (proti, Eiropas Attīstības fonds), un uz pašu resursu kategoriju attīstību. Šis noteikums nav tieši saistīts ar finanšu shēmu un kā tāds neiederās DFS regulā.

Tiek saglabāta prakse sniegt šādu informāciju, bet ierosināts turpmāk to sniegt nevis, veicot finanšu shēmas tehnisko korekciju, bet gan dokumentos, kas pievienoti budžeta projektam, kur tā loģiskāk iedaras. Iesniegšanas laiks praktiski nemainās (aprīļa beigas / maija sākums).

Jaunā IIA 8. punkts attiecas uz rezervēm līdz maksimālajam apjomam. Ar DFS regulu visām izdevumu kategorijām nosaka maksimālo apjomu, kas jāievēro ikgadējā budžeta procedūrā, kā noteikts Līgumā. Tomēr jā saglabā prakse, saskaņā ar kuru pēc iespējas tiek saglabātas pietiekamas rezerves līdz maksimālajam apjomam. Šī prakse ir viens no iestāžu sadarbības aspektiem un iestāžu labas gribas apliecinājums budžeta procedūrā, un kā tāda tā iedaras IIA. Šis noteikums ir saglabāts bez izmaiņām.

Jaunā IIA 9. punktā ir kopēts pašreizējā IIA 19. punkta teksts par prognožu atjaunināšanu maksājumu apropriācijām pēc 2013. gada. Arī šajā gadījumā, tā kā tas tieši neietekmē finanšu shēmu, ir lietderīgi to saglabāt jaunajā IIA.

B. Noteikumi, kas saistīti ar īpašiem instrumentiem, kuri nav iekļauti finanšu shēmā

IIA ir saglabāti pašreizējie instrumenti, kuri nav iekļauti finanšu shēmā (ārkārtas palīdzības rezerve, Solidaritātes fonds, elastības instruments un Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds). DFS regulas 2. pantā ir ieviesta iespēja tos vajadzības gadījumā izmantot, pārsniedzot finanšu shēmā noteikto maksimālo apjomu.

Noteikumi par šo instrumentu mērķiem un nolūku un summām tiek saglabāti tādā veidā, kā tie ir iekļauti pašreizējā *IIA*, tāpat arī iestāžu loma to izmantošanā, proti, iestāžu kopīgs lēmums saskaņā ar 3. punktā ietvertajiem balsošanas noteikumiem.

Ierosinātā noteikumu nodalījuma nolūks attiecībā uz instrumentiem, kuri nav iekļauti finanšu shēmā, ir saglabāt pašreizējo praksi. Tomēr praksē daži noteikumi par minēto instrumentu izmantošanu ir zaudējuši aktualitāti. Pašreizējais *IIA* aicina sasaukt dialogu, kas jāierosina katru reizi, kad Komisija iesniedz priekšlikumu izmantot kādu no šim instrumentiem. Faktiski no trīspusējas sanāksmes bieži vien izvairās, jo abas budžeta lēmējinstīcijas iestādes parasti spēj vienoties par Komisijas priekšlikumu, un dialogi nav vajadzīgi. Tādēļ tiek ierosināts saskaņot šo tekstu ar faktisko praksi. Pienākums rīkot trīspusēju sanākumi katru reizi, kad tiek iesniegts priekšlikums izmantot šos instrumentus, tiek aizstāts ar pienākumu rīkot dialogu vienīgi domstarpību gadījumā.

Attiecībā uz elastības instrumentu tiek ierosināts grozījums saistībā ar priekšlikuma iesniegšanu par šā instrumenta izmantošanu. Pašreizējā saikne ar „budžeta instrumentiem” un pienākums iesniegt priekšlikumu kopā ar [provizorisko] budžeta projektu (skat. pašreizējā *IIA* 27. punkta ceturto daļu) nav vajadzīga un situāciju varētu tikai pasliktināt (piemēram, turpmāk priekšlikumu varētu nepastarpināti iesniegt samierināšanas laikā). Vienkāršotais formulējums ļautu iesniegt priekšlikumu par elastības instrumenta izmantošanu Samierināšanas komitejas sēdes laikā, un tā varētu palīdzēt rast kompromisa risinājumu gada budžetam. Tāda jau ir bijusi līdzšinējā prakse.

II daļa – iestāžu sadarbības uzlabošana budžeta procedūras laikā

A. Iestāžu sadarbības procedūra

Noteikumi par iestāžu sadarbību tika ievērojami grozīti, lai nodrošinātu atbilstību jaunajai budžeta procedūrai, ko ieviesa ar Līgumu. Tā kā pašreizējā *IIA* tie bija sadalīti starp pamattekstu un II pielikumu, tiek ierosināts visus noteikumus par iestāžu sadarbību iekļaut vienā un tajā pašā pielikumā. Jaunajā pielikumā ir ietverti tie pašreizējās procedūras noteikumi, kuri paliek spēkā (piem., pašreizējā *IIA* 32. un 33. punkta formulējums, kas transponēts kā jaunā *IIA* 3.-6. punkts), un tiek ieviesti jauni noteikumi, kas ir vajadzīgi, lai budžeta procedūra un Samierināšanas komiteja varētu darboties. Sadarbības principu apraksts attiecas arī uz pragmatisko grafiku. Pielikumā ietverti arī triju iestāžu 2009. gada novembra deklarācijā apstiprinātie noteikumi par budžeta grozījumiem attiecībā uz pagaidu pasākumiem. Attiecīgi ar šo jauno pielikumu aizstās deklarāciju par pagaidu pasākumiem attiecībā uz pragmatisko grafiku un budžeta grozījumiem.

B. Finanšu noteikumu iekļaušana leģislatīvajos aktos

Pašreizējā *IIA* 37. un 38. punkta noteikumi tiek atveidoti jaunā *IIA* teksta 15. un 16. punktā bez būtiskām izmaiņām. Vienīgās izmaiņas ir aizstāt atsauci uz koplēmuma procedūru ar

atsauci uz parasto likumdošanas procedūru un atsauci uz EK līgumu – ar atsauci uz Līgumu par Eiropas Savienības darbību.

C. Izdevumi saistībā ar nolīgumiem zivsaimniecības nozarē

Tiek ierosināts saskaņot pašreizējā *IIA* noteikumus par izdevumiem saistībā ar nolīgumiem zivsaimniecības nozarē ar jaunajiem budžeta noteikumiem. Ierosinātā formulējuma maiņa atspoguļo tās pašreizējā teksta daļas, kuras joprojām ir būtiskas, un tās ir saistītas vienīgi ar labu sadarbību un iestāžu informēšanu par norisēm. Jaunais formulējums ir iekļauts jaunā *IIA* pamattekstā, un ar to aizstāj pašreizējā *IIA* IV pielikumu.

D. Kopējās ārpolitikas un drošības politikas finansēšana

Jaunajā *IIA* (18. un 19. punkts) tiek saglabāti visi pašreizējā *IIA* 42. un 43. punkta noteikumi (izņemot noteikumus, kas iekļauti DFS regulas 12. pantā). Padomes prezidentvalsts vai Padome tiek aizstāta ar Augsto pārstāvi ārlietās un drošības politikas jautājumos, un otrs lasījums Padomē – ar Samierināšanas komiteju.

III daļa – ES līdzekļu pareiza finanšu pārvaldība

Šajā daļā atveidots pašreizējā *IIA* tās pašas daļas teksts, izņemot 45. un 47. punktu, kuri nav aktuāli. Nolīguma 44. punkta noteikumi jāiekļauj Finanšu regulā un attiecīgajos pamataktos par Struktūrfondu un Kohēzijas fondu.

A. Finanšu plānojums

Noteikumi par finanšu plānojumu atbilst pašreizējā *IIA* 46. punkta formulējumam, divas vienīgās nenozīmīgās izmaiņas ir atsauces uz „provizorisko” budžeta projektu svītrotā un atsauces uz D. daļas II pielikumu attiecībā uz maksimālo summu izmēģinājuma projektiem un sagatavošanas darbībām aizstāšana ar atsauci uz Finanšu regulas īstenošanas noteikumu 32. pantu.

B. Aģentūras un Eiropas skolas

Lai gan pirmā daļa ir identiska pašreizējā *IIA* 47. punktam, lai šajā *IIA* saglabātu vienu atsevišķu noteikumu kopumu par sadarbību budžeta jomā, tiek ierosināts otrajā daļā iekļaut noteikumus, par kuriem attiecībā uz šīs procedūras īstenošanu 2009. gada 12. novembrī vienojās trīs iestādes.

C. Jauni finanšu instrumenti

Noteikumi, kas saistīti ar jaunajiem finanšu instrumentiem (pašreizējā *IIA* 49. punkts), tiek pārņemti, izdarot vienīgo izmaiņu – atceļot atsauci uz „provizorisko” budžeta projektu.

2.3. Finanšu regula

Daži pašreizējā *IIA* noteikumi jau ir iekļauti Finanšu regulā vai tās īstenošanas noteikumos vai loģiski tur labāk iederētos.

Tas attiecas uz šādiem pašreizējā *IIA* noteikumiem.

- Pašreizējā *IIA* 14. punkts tiks ieviests Finanšu regulā (jauns 47.b pants), jo tas attiecas gan uz budžetu, gan DFS. Tas nav iekļauts DFS, jo LESD 310. pantā minētais noteikums ir paredzēts attiecībā uz budžeta disciplīnu saistībā ar daudzgadu finanšu shēmu. Tādēļ ir svarīgi, lai būtu nodrošināta tā pati saikne ar budžetu, kā tas bija līdzšinējā *IIA*.
- Noteikumi par finanšu pārskatiem (39. punkts) ir paredzēti Finanšu regulas 28. pantā un tās īstenošanas noteikumu 22. pantā.
- Nolikuma 40. punkta otrā daļa („abas budžeta lēmēj institūcijas iestādes apņemas ievērot piešķirtās saistību apropriācijas, kas noteiktas attiecīgajos pamataktos par strukturālajām darbībām, lauku attīstību un Eiropas Zivsaimniecības fondu”) – šis noteikums tiks ieviests Finanšu regulā ar jaunu 155.a pantu (II daļa – Īpaši noteikumi), kurš īpaši attiecas uz strukturālajām darbībām, lauku attīstību un Eiropas Zivsaimniecības fondu.
- Maksimālais apjoms sagatavošanās darbībām un izmēģinājuma projektiem, kas iekļauts pašreizējā *IIA* II pielikuma D daļā, jaunajā *IIA* nav iekļauts, jo tas jau ir paredzēts Finanšu regulas īstenošanas noteikumu 32. pantā.
- Attiecībā uz jauniem noteikumiem, kas ieviesti LESD 317. pantā par dalībvalstu pienākumiem budžeta īstenošanas kontrolē un revīzijā, kā arī uz pašreizējā *IIA* 44. punktu, ir vajadzīga padziļināta analīze, tāpēc tos ierosinās, reiz trijos gados pārskatot Finanšu regulu.
- Pašreizējā *IIA* 45. punkts, kura paredzēti Finanšu regulas pārskatīšanas noteikumi, ir zaudējis aktualitāti. Finanšu regulas pieņemšanas noteikumi ir paredzēti Līgumā.

Priekšlikums

PADOMES REGULA,

ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2007.-2013. gadam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 312. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu⁴,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu⁵,

rīkojoties saskaņā ar īpašo likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Kopš 1988. gada daudzgadu finanšu shēmu un saistītos noteikumus paredz iestāžu nolīgumos. Daudzgadu finanšu shēma 2007.-2013. gadam tika noteikta 2006. gada 17. maija Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību⁶. Ņemot vērā minēto praksi, Līguma 312. pantā ir paredzēts, ka daudzgadu finanšu shēmu nosaka ar regulu. Tāpēc 2006. gada 17. maija iestāžu nolīguma attiecīgie noteikumi ir jāiekļauj regulā.
- (2) Tāpat arī šajā regulā ir jāiekļauj daudzgadu finanšu shēma, kas noteikta ar 2006. gada 17. maija iestāžu nolīgumu.
- (3) Finanšu shēmā jānosaka saistību un maksājumu maksimālais apjoms. Nosakot minēto maksimālo apjomu, ir jāievēro saistību un pašu resursu maksimālais apjoms, kas noteikts Padomes 2007. gada 7. jūnija Lēmumā 2007/436/EK par Eiropas Kopienų pašu resursu sistēmu⁷. Izdevumu summas saistību apropriāciju izteiksmē jānosaka katram gadam laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam un katrai izdevumu kategorijai vai apakškategorijai. Arī izdevumu gada kopsummas ir jānorāda kā saistību apropriācijas un maksājumu apropriācijas.
- (4) Lai Savienība varētu reaģēt uz īpašiem neparedzētiem apstākļiem vai atļaut skaidri definētus izdevumus, ko nevar finansēt maksimālā apjoma ietvaros, kas pieejams vienai vai vairākām izdevumu kategorijām, kā noteikts finanšu shēmā, ir vajadzīgi īpaši instrumenti – ārkārtas palīdzības rezerve, Solidaritātes fonds, elastības instruments un Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds. Tādēļ gadījumos, kad ir

⁴ OV C [...], [...], [...]. lpp.

⁵ OV C [...], [...], [...]. lpp.

⁶ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

⁷ OV L 163, 23.6.2007., 17. lpp.

nepieciešams izmantot īpašus instrumentus, ir jāparedz iespēja iekļaut budžetā saistību apropriācijas, kas pārsniedz finanšu shēmā noteikto maksimālo apjomu.

- (5) Finanšu shēma jānosaka 2004. gada cenās. Tāpat arī jāparedz noteikumi finanšu shēmas tehniskām korekcijām, lai pārrēķinātu maksimālo apjomu un atlikušās rezerves pašreizējās cenās.
- (6) Finanšu shēmā nav jāņem vērā budžeta posteņi, kurus finansē no ieņēmumiem, kas paredzēti 18. panta nozīmē minētajiem mērķiem Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam⁸.
- (7) Maksimālo apjomu saistību apropriācijām 1.b izdevumu kategorijā „Kohēzija izaugsmei un nodarbinātībai” un metodiku valstu finansējumam Eiropadome apstiprināja savā 2005. gada 15. un 16. decembra sanāksmē. Iekšzemes kopprodukta (IKP) prognozes, ko izmanto, lai noteiktu valstu finansējumu, tika balstītas uz 2005. gada aprīlī publicētajiem statistikas datiem, kā norādīts 41. punktā prezidentvalsts priekšlikumā finanšu plānam 2007.-2013. gadam, kas pievienots Eiropadomes secinājumiem, kurus tā pieņēma savā 2005. gada 15. un 16. decembra sanāksmē. Minēta dokumentā 42. punktā paredzēts, ka 2010. gadā, ja faktiskais kopējais IKP pieaugums 2007.-2009. gadā ir novirzījies no 2005. gadā prognozētā par vairāk nekā $\pm 5\%$, summas ir jāpielāgo.
- (8) Jāparedz noteikumi citām situācijām, kad varētu būt vajadzīga finanšu shēmas korekcija. Šīs korekcijas var būt saistītas ar budžeta izpildi, pārmērīgu valsts budžeta deficītu, Līguma pārskatīšanu vai paplašināšanos.
- (9) Finanšu shēmā jāparedz noteikumi neparedzētu apstākļu gadījumā, kad izdevumus nav iespējams finansēt finanšu shēmas maksimālā apjoma ietvaros. Komisijai priekšlikumā par pārskatīšanu jāizpēta izdevumu pārdales iespējas izdevumu kategoriju ietvaros vai starp tām un iespējas kompensēt maksimālā apjoma palielināšanu vienai izdevumu kategorijai, samazinot maksimālo apjomu citai. Finanšu shēmas spēja elastīgi reaģēt uz neparedzētiem apstākļiem jānodrošina, ieviešot iespēju budžeta procesā pielāgot finanšu shēmu atbilstīgi neparedzēto izdevumu rezervei par ne vairāk kā 0,03 % no Savienības NKI.
- (10) Jāparedz vispārīgi noteikumi par iestāžu sadarbību budžeta procedūras laikā.
- (11) Lai veicinātu budžeta procedūras netraucētu norisi, jāparedz pamatnoteikumi kopējās ārpolitikas un drošības politikas izdevumu iekļaušanai budžetā un jānorāda kopējā summa laikposmam, uz kuru attiecas finanšu shēma.
- (12) Sīki izstrādāti noteikumi par iestāžu sadarbību budžeta procedūras laikā un kopējās ārpolitikas un drošības politikas izdevumu iekļaušanu budžetā ir paredzēti 2010. gada [...] iestāžu nolīgumā starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par sadarbību budžeta jautājumu risināšanā⁹.

⁸ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁹ OV C...

- (13) Komisijai līdz 2011. gada jūlijam ir jāiesniedz priekšlikums jaunai daudzgadu finanšu shēmai, lai iestādes to varētu pieņemt pietiekami savlaicīgi, pirms stājas spējā nākamā finanšu shēma. Ja līdz šajā regulā paredzētās finanšu shēmas termiņa beigām netiek pieņemta jaunā shēma, jāturpina piemērot šajā regulā noteikto shēmu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Daudzgadu finanšu shēma

Daudzgadu finanšu shēma laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam (turpmāk „finanšu shēma”) ir izklāstīta pielikumā.

2. pants

Finanšu shēmas maksimālā apjoma ievērošana

1. Visas finanšu shēmā norādītās absolūtās summas ir ikgadējais izdevumu maksimālais apjoms, kas ietverts Eiropas Savienības vispārējā budžetā. Eiropas Parlaments, Padome un Komisija katras budžeta procedūras un katra gada budžeta izpildes laikā ievēro finanšu shēmā noteikto gada maksimālo apjomu.
2. Gadījumos, kad atbilstoši Padomes Regulai (EK) Nr. 2012/2002¹⁰, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1927/2006¹¹ un 2010. gada [...] iestāžu nolīgumam ir nepieciešams izmantot ārkārtas palīdzības rezerves, Solidaritātes fonda, elastības instrumenta un Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda līdzekļus, saistību apropriācijas var iekļaut budžetā, pārsniedzot finanšu shēmā noteikto attiecīgo izdevumu kategoriju maksimālo apjomu.

3. pants

Pašu resursu maksimālā apjoma ievērošana

1. Nevienā gadā, uz ko attiecas finanšu shēma, vajadzīgā maksājumu apropriāciju kopsumma — pēc ikgadējās korekcijas un ņemot vērā jebkādas citas korekcijas vai pārskatīšanas — nedrīkst radīt vajadzību pēc pašu resursiem, kas pārsniedz pašu resursu maksimālo apjomu, kurš noteikts Lēmumā 2007/436/EK, Euratom.
2. Vajadzības gadījumā finanšu shēmā noteikto maksimālo apjomu samazina, lai nodrošinātu pašu resursu maksimālā apjoma, kas noteikts Lēmumā 2007/436/EK, Euratom, ievērošanu.

¹⁰ OV L 311, 14.11.2002., 3. lpp.

¹¹ OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

4. pants

Tehniskas korekcijas

1. Katru gadu pirms budžeta procedūras n+1 gadam Komisija finanšu shēmā veic šādas tehniskas korekcijas:
 - a) maksimālā apjoma un saistību apropriāciju un maksājumu apropriāciju kopsummu pārvērtēšanu n+1 gada cenās;
 - b) aprēķinus par rezervi, kas pieejama līdz pašu resursu maksimālajam apjomam, kas noteikts Lēmumā 2007/436/EK, Euratom.
2. Komisija veiks 1. punktā minētās tehniskās korekcijas, pamatojoties uz fiksētu deflatoru 2 % apmērā gadā.
3. Šā panta 1. punktā minēto tehnisko korekciju iznākumu un to pamatā esošās ekonomikas prognozes paziņo abām Eiropas Parlamentam un Padomei.
4. Attiecībā uz attiecīgo gadu nevar veikt turpmākas tehniskas korekcijas ne attiecīgajā gadā, ne arī *ex-post* korekcijas turpmākajos gados.

5. pants

Kohēzijas politikas finansējuma korekcijas

1. Ja tiek konstatēts, ka kādas dalībvalsts kumulatīvais iekšzemes kopprodukts (IKP) 2007.-2009. gadā par vairāk nekā $\pm 5\%$ ir novirzījies no kumulatīvā IKP, kas aplēsts 2005. gadā, piešķirot dalībvalstīm kohēzijas politikas finansējumu laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam, Komisija tehniskajā korekcijā attiecībā uz 2011. gadu koriģē summas, kuras attiecīgajai dalībvalstij piešķirtas minētajam laikposmam no kohēzijas atbalsta fondiem.
2. Šā panta 1. punktā minēto korekciju kopējā neto ietekme – pozitīva vai negatīva – nedrīkst pārsniegt 3 miljardus euro. Ja neto ietekme ir pozitīva, kopējos papildu resursus ierobežo līdz nepietiekamu izdevumu līmenim salīdzinājumā ar maksimālo apjomu 1.b kategorijai 2007.-2010. gadam.

Vajadzīgās korekcijas sadala vienādās proporcijās laikposmā no 2011. līdz 2013. gadam, un tiek attiecīgi izmainīts finanšu shēmas atbilstošais maksimālais apjoms.

6. pants

Korekcijas saistībā ar īstenošanu

Informējot Eiropas Parlamentu un Padomi par tehniskajām korekcijām finanšu shēmā, Komisija, ņemot vērā īstenošanu, iesniedz priekšlikumus par korekcijām attiecībā uz maksājumu apropriāciju kopsummu, kuras tā uzskata par vajadzīgām, lai nodrošinātu

sistemātisku attīstību attiecībā uz saistību apropriācijām. Lēmumu par minētajiem priekšlikumiem pieņem līdz n gada 1. maijam.

7. pants

Korekcijas saistībā ar pārmērīgu valsts budžeta deficītu

Ja saistībā ar pārmērīga valsts budžeta deficīta novēršanas procedūru aptur budžeta saistības attiecībā uz Kohēzijas fondu, Padome pēc Komisijas priekšlikuma un saskaņā ar attiecīgo pamataktu lemj par atlikto saistību pārvietošanu uz turpmākajiem gadiem. N gada atliktās saistības nevar atkārtoti iekļaut budžetā pēc n+2 gada.

8. pants

Finanšu shēmas pārskatīšana

1. Neparedzētu apstākļu gadījumā pēc Komisijas priekšlikuma finanšu shēmu var pārskatīt atbilstoši pašu resursu maksimālajam apjomam, kas noteikts Lēmumā 2007/436/EK, Euratom.
2. Parasti 1. punktā minētos pārskatīšanas priekšlikumus iesniedz un pieņem, pirms tiek sākta attiecīgā gada vai pirmā attiecīgā gada budžeta procedūra.
3. Jebkuru lēmumu par finanšu shēmas pārskatīšanu par ne vairāk kā 0,03 % no Savienības NKI atbilstīgi neparedzēto izdevumu rezervei var kopīgi pieņemt Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar budžeta procedūru.
4. Jebkurā priekšlikumā par finanšu shēmas pārskatīšanu tiek izpētīts, kādā apjomā izdevumi pārdalāmi starp programmām, kas iekļautas izdevumu kategorijās, uz kurām attiecas pārskatīšana, izdarot īpašu atsauci uz apropriāciju jebkuru paredzamu nepietiekamu izmantošanu. Ja tas ir iespējams, jāpanāk, lai jauno plānoto izdevumu nozīmīga summa gan absolūtā izteiksmē, gan procentuāli nepārsniegtu izdevumu kategorijai noteikto maksimālo apjomu.
5. Jebkurā priekšlikumā par finanšu shēmas pārskatīšanu tiek izvērtēts, kādā apjomā vienas kategorijas maksimālā apjoma palielinājums līdzsvarojams, samazinot kādas citas kategorijas maksimālo apjomu.
6. Veicot pārskatīšanu, tiek saglabāta atbilstīga attiecība starp saistībām un maksājumiem.

9. pants

Finanšu shēmas koriģēšana, ja tiek pārskatīts Līgums

Ja finanšu shēmas darbības laikā tiek pārskatīts Līgums un tam ir ietekme uz budžetu, attiecīgi tiek izdarītas vajadzīgās korekcijas finanšu shēmā.

10. pants

Finanšu shēmas koriģēšana saistībā ar paplašināšanos

Ja laikposmā, uz kuru attiecas finanšu shēma, Savienībai pievienojas jaunas dalībvalstis, tad pēc Komisijas priekšlikuma tiek izdarītas korekcijas finanšu shēmā, lai ņemtu vērā izdevumu vajadzības, kas izriet no pievienošanās sarunu iznākuma.

11. pants

Iestāžu sadarbība budžeta procedūras laikā

Eiropas Parlaments, Padome un Komisija (turpmāk „iestādes”) veic visus pasākumus, lai sekmētu ikgadējās budžeta procedūras norisi.

Iestādes godprātīgi sadarbojas visā procedūras laikā, lai saskaņotu savu nostāju. Iestādes sadarbojas, izmantojot atbilstošus savstarpējos kontaktus, lai uzraudzītu darba gaitu un analizētu visos procedūras posmos sasniegto konverģences līmeni.

Iestādes pēc iespējas ciešāk saskaņo savus darba grafikus, lai process noritētu saskaņoti un vienoti, nodrošinot budžeta pieņemšanu galīgajā variantā.

Trīspusējas sanāksmes var sasaukt visos procedūras posmos un dažādos pārstāvības līmeņos atkarībā no paredzamās apspriešanas rakstura. Visas iestādes saskaņā ar savu reglamentu norīko katras sanāksmes dalībniekus, nosaka to sarunu pilnvaras un savlaicīgi informē parējās iestādes par sanāksmju organizēšanu.

12. pants

Kopējās ārpolitikas un drošības politikas finansēšana

Kopējās ārpolitikas un drošības politikas (turpmāk KĀDP) uzturēšanas izdevumu kopsummu pilnībā iekļauj vienā budžeta nodaļā KĀDP. Šī summa aptver faktiskās paredzamās vajadzības, kas izvērtētas, izstrādājot budžeta projektu, pamatojoties uz prognozēm, ko katru gadu sagatavo Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos, un pietiekamu rezervi neparedzētām darbībām. Rezervei līdzekļus nevar piešķirt.

Laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam KĀDP ir pieejami vismaz 1740 miljoni euro.

13. pants

Finanšu shēmas neesamības sekas

Līdz 2011. gada 1. jūlijam Komisija iesniedz priekšlikumu par jaunu daudzgadu finanšu shēmu.

Ja līdz 2013. gada 31. decembrim netiek pieņemta Padomes regula, kas nosaka jaunu daudzgadu finanšu shēmu, tad turpina piemērot pašreizējā finanšu shēmā noteikto pēdējā gada

maksimālo apjomu un citus šīs regulas noteikumus, līdz tiek pieņemta jauna regula, kas nosaka jaunu finanšu shēmu.

Ja pēc 2013. gada Savienībai pievienojas jaunas dalībvalstis un ja tas ir vajadzīgs, pagarināto finanšu shēmu koriģē, lai ņemtu vērā pievienošanās sarunu iznākumu.

14. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

FINANŠU SHĒMA 2007.-2013. GADAM

(miljoni euro - nemainīgās 2004. gada cenās)

SAISTĪBU APROPRIĀCIJAS	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.	2013.	Kopā 2007.- 2013.
1. Ilgtspējīga izaugsme	50 865	53 262	55 879	56 435	55 400	56 866	58 256	386 963
1.a Konkurētspēja izaugsmei un nodarbinātībai	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 122	12 914	78 939
1.b Kohēzija izaugsmei un nodarbinātībai	42 461	43 667	43 861	43 855	44 094	44 744	45 342	308 024
2. Dabas resursu saglabāšana un pārvaldība	51 962	54 685	51 023	53 238	52 528	51 901	51 284	366 621
no kuriem: ar tirgu saistīti izdevumi un tiešie maksājumi	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Pilsoniskums, brīvība, drošība un tiesiskums	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3.a Brīvība, drošība un tiesiskums	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3.b Pilsoniskums	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. ES – globālo procesu dalībniece	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Administrācija ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 255	7 400	7 610	49 531
6. Kompensācijas	419	191	190	0	0	0	0	800
KOPĀ SAISTĪBU APROPRIĀCIJAS	117 277	122 683	122 022	125 184	124 167	125 643	127 167	864 143
procentos no NKI	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,02%	1,01%	1,048%
KOPĀ MAKSĀJUMU APROPRIĀCIJAS	115 142	119 805	109 091	119 245	116 884	120 575	119 784	820 526
procentos no NKI	1,06%	1,06%	0,95%	1,01%	0,97%	0,98%	0,95%	1,00%
Pieejamā rezerve	0,18%	0,18%	0,29%	0,23%	0,27%	0,26%	0,29%	0,24%
Pašu resursu maksimālais apjoms procentos no NKI	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Izdevumus pensijām, kas ietverti šīs izdevumu kategorijas maksimālajā apjomā, aprēķina kā trīs darbinieku iemaksas pensiju shēmā 500 miljonu euro robežās 2004. gada cenās laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam.